

qui s'agitent d'eux-mêmes || 2 p. suite, qui se produit, va, vient ou agit de son propre mouvement; θάνατος αὐτ. DÉM. mort naturelle; *subst.* τὸ αὐτόματον, *att.* ταυτόματον, le hasard; ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου, *att.* ἀπὸ ταύματου, THC., ἀπ' αὐτομάτου, XÉN., ἐκ τοῦ αὐτοματου, XÉN., ἐκ ταυτόματου, PLUT. par l'effet du hasard, au hasard [αὐτός, R. Μα, v. μαίονται].

**αὐτομάτως, adv.** de son propre mouvement, de soi-même, spontanément.

**αὐτομόλω-ῶ (ao. ἤτομόλωσα)** venir de soi-même, passer volontairement d'un camp dans un autre, être transfuge : πρὸς τοὺς Πέρσας, HDT. passer comme transfuge dans le camp des Perses; ἐς τινα, HDT. venir à qqn comme transfuge; ἐς Ἀθήνας ἐκ Περσῶν, HDT. désertier les rangs des Perses pour se réfugier à Athènes [αὐτόμολος].

**αὐτομόλια, ας (ῆ)** désertion d'un transfuge [αὐτόμολος].

**αὐτόμολος, ος, ον,** qui vient de soi-même; *particul.* transfuge, déserteur, qui passe d'un camp dans un autre.

**αὐτονομέω-ῶ, d'ord. moy.** αὐτονομέομαι-ομαι, se gouverner par ses propres lois, être indépendant [αὐτόνομος].

**αὐτονομία, ας (ῆ)** droit de se régir par ses propres lois, indépendance, autonomie, *en parl. d'un Etat* [αὐτόνομος].

**αὐτόνομος, ος, ον** : 1 qui se régît par ses propres lois, indépendant, autonome, *en parl. d'Etats et de personnes* || 2 qui agit de soi-même, volontairement ou spontanément [αὐ. νέμω].

**αὐτόνοος-ους, οος-ους, οον-οον,** qui a sa volonté propre, obstiné, opiniâtre [αὐ. νόος].

**αὐτο-νυχι, adv.** cette nuit même [αὐ. νύξ].

**αὐτόξυλος, ος, ον,** fait simplement en bois [αὐ. ξύλον].

**αὐτοπαθῶς, adv.** par l'effet de son sentiment personnel ou de sa propre expérience [αὐ. πάθος].

**αὐτό-παις, -παιδος (ὁ)** le propre fils, *c. à d.* le véritable fils, le digne fils de.

**αὐτό-πήμων, ων, ον, gén. -ονος,** qui concerne les propres maux (de qqn) [αὐ. πῆμα].

**αὐτό-ποιος, ος, ον,** qui s'est produit de soi-même, né spontanément [αὐ. ποιέω].

**αὐτό-πολις, εως (ῆ)** ville libre se régissant par elle-même.

**αὐτοπραγία, ας (ῆ)** liberté ou habitude d'agir à sa guise, indépendance [αὐ. πράσσω].

**αὐτό-πρεμνος, ος, ον,** avec les racines elles-mêmes, *c. à d.* entier; αὐτ. τι δίδοναι, ESCHL. donner qqe ch. avec les racines, *c. à d.* en toute propriété [αὐ. πρέμνον].

**αὐτό-οπτης, ου (ὁ)** qui voit de ses propres yeux, témoin oculaire [αὐ. ὄφθομαι].

**αὐτό-ριζος, ποét. c. αὐτόρριζος.**

**αὐτό-ροφος, ος, ον,** qui forme un abri naturel [αὐ. ὄροφος].

**αὐτό-ρριζος, ος, ον,** enraciné ou fondé de soi-même [αὐ. ῥίζα].

**αὐτός, ῆ, ὁ, gén. αὐτοῦ, ἡς, οὐ, etc.;** moi-même, lui-même, lui-même, d'où : I même (*lat.* ipse); *en ce sens* : 1 joint à un *pronom personnel* : ἐγὼ αὐτός, IL. ou αὐτός,

ἐγὼ, OD. moi-même; μὲν αὐτόν, IL. μὲν αὐτήν, IL. lui-même, elle-même; *aux cas obliques, αὐτός s'unit par crase au thème du pronom* : ἐμαυτοῦ, σεαυτοῦ, ἑαυτοῦ (*v. ces mots*); *il reste toujours distinct au plur.* ἡμεῖς αὐτοί, ἡμῖν αὐτοίς, ἡμᾶς αὐτούς, nous-mêmes, à nous-mêmes, nous-mêmes. *Le pron. pers. est qqf. s.-entendu* : γιγνώσκεις δὲ καὶ αὐτός, XÉN. et tu le sais toi-même; αὐτόν ἐλέησον (*p. ἐμὲ αὐτόν*) IL. aie pitié de moi || 2 joint à un nom : οὐτ' αὐτῆς Ἐκάβης, IL. pas même d'Hécube; ὑπὸ λόφον αὐτόν, IL. sous l'aigrette même, justement sous l'aigrette; *en prose att.* αὐτός se construit avec le nom précédé de l'article : αὐτὸς ὁ βασιλεύς, ὁ βασιλεὺς αὐτός, le roi même; *au dat. construit sans art. avec σύν pour marquer une idée d'union* : αὐτῇ σύν φόρμιγγι, IL. avec la lyre; *qqf. sans σύν* : δύο ἵππους αὐτοῖσιν ὄχεσφιν, IL. deux chevaux avec les chars; αὐτοῖς ἀνδράσι, HDT. avec les hommes, *c. à d.* les hommes avec le reste; αὐτοῖς τοῖς ἵπποις, XÉN. avec les chevaux, les chevaux avec le reste || 3 avec un *pronom démonstratif* : αὐτὰ τὰδε, ces choses mêmes; *abs. αὐτό τουτο*, XÉN. pour ce motif même; αὐτός peut même avoir la même valeur que οὗτος αὐτός : αὐτὸ ἂν, ἔφη, τὸ δέον εἶη, XÉN. voilà précisément, dit-il, ce qu'il faudrait || 4 avec un *pronom possessif* : πατρὸς κλέος ἡδ' ἐμὸν αὐτοῦ, IL. la gloire de mon père et la mienne propre; αὐτῶν σφετερῆσιν ἀτασθαλίησιν, OD. par leurs propres folies; τοῖς ἡμετέροις αὐτῶν φίλοις, XÉN. à nos propres amis || 5 avec un *pronom réfléchi* : αὐτὸς καθ' αὐτοῦ, ESCHL. lui-même contre lui-même; αὐτοὶ ὑφ' αὐτῶν, ESCHL. eux-mêmes par eux-mêmes; *qqf. entre l'article et le pronom* : τοῖς αὐτοῖς αὐτοῦ πῆμασιν βαρύνεται, ESCHL. il est accablé du poids de ses propres douleurs; τοὺς γ' αὐτὸς αὐτοῦ πολεμίους, SOPH. mes propres ennemis; *dans cette construction, en relation avec un compar. ou un superl.* αὐτὸς ἐωυτοῦ ῥέει πολλῶν ὑποδεέστερος, HDT. il coule très inférieur à lui-même, *c. à d.* fort amoindri || 6 avec un *n. de nombre cardinal* : πέμπτος αὐτός, THC. lui cinquième, *c. à d.* lui et quatre autres, αὐτός désignant toujours la personne principale; δέκατος αὐτός, XÉN. lui dixième, *c. à d.* lui et neuf autres || 7 *abs. en parl. de la 3<sup>e</sup> pers.* lui-même, *p. opp. à d'autres*; l'opposition est souvent marquée par τε... καὶ : αὐτός τε... καὶ, XÉN. lui-même... et, ou par deux ou plusieurs καὶ : καὶ αὐτοὺς καὶ ὄπλα καὶ ἵππους καὶ τροχούς, XÉN. eux, leurs armes, leurs chevaux, leurs chariots; *en ce sens αὐτός employé absol. est l'équivalent de μόνος* : αὐτὸς περ ἑών, IL. bien qu'étant seul; αὐτοὶ ἔνευ τούτων, XÉN. seuls, sans le secours de ceux-ci; *qqf. renforcé par οἷος ou μόνος* : αὐτὸς κτήσατο οἷος, OD. il l'a acquis par lui-même, seul; αὐτὸς μόνος ou μόνος αὐτός, PLAT. par lui-même, à lui seul; ou par καθ' αὐτόν (*v. ἑαυτοῦ*); αὐτὸς καθ' αὐτόν, lui par lui-même, lui seul; *en ce sens αὐτός souv. seul pour marquer l'idée abstraite « en soi »* : τὸ δίκαιον αὐτό,